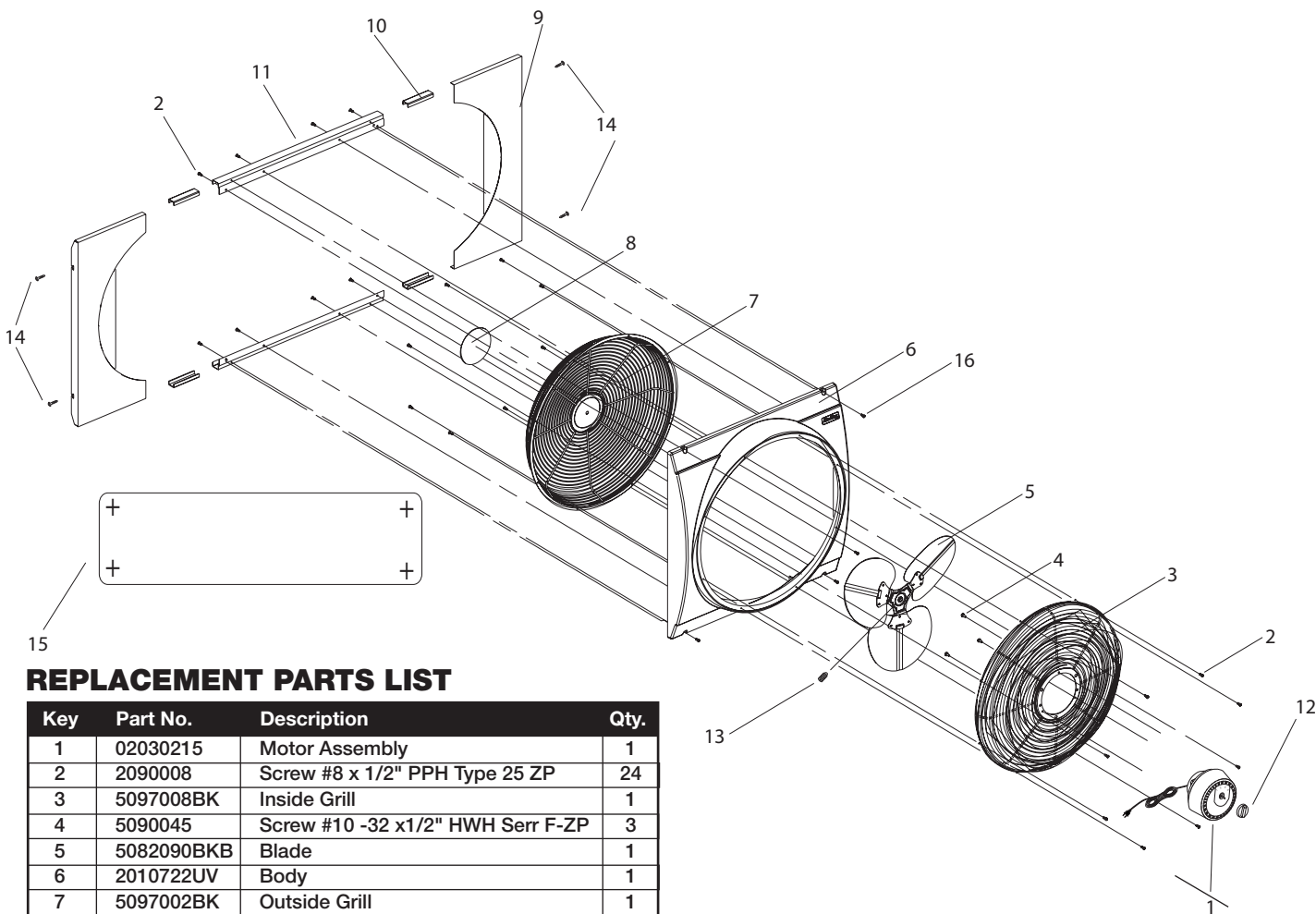


MODEL/MODELO/MODELE 3C614G/9166G



REPLACEMENT PARTS LIST

Key	Part No.	Description	Qty.
1	02030215	Motor Assembly	1
2	2090008	Screw #8 x 1/2" PPH Type 25 ZP	24
3	5097008BK	Inside Grill	1
4	5090045	Screw #10 -32 x1/2" HWH Serr F-ZP	3
5	5082090BKB	Blade	1
6	2010722UV	Body	1
7	5097002BK	Outside Grill	1
8	02084613	Bullseye	1
9	2060087	Side Panel	2
10	02090508	Rubber Channel	4
11	2060086	Channel	2
12	05010109	Switch Knob	1
13	5090044	Set Screw 1/4-28 x 3/8	1
14	2091413P	#8 x 3/4 Wood Screw	4
15	2084076	Template	1
16	2090024	Screw #8 x 3/4" PPH Type 25 ZP	4

LISTE DES PIECES DE REMPLACEMENT

Clé	No de Pièce	Description	Qte
1	02030215	Moteur Assemblage	1
2	2090008	Vis #8 x 1,27 cm de type PPH 25 ZP	24
3	5097008BK	Grille intérieure	1
4	5090045	Vis #10-32 x 1,27 cm HWH Serr F-ZP	3
5	5082090BKB	Lame	1
6	2010722UV	Bâti	1
7	5097002BK	Grille extérieure	1
8	02084613	Plaque centrale	1
9	2060087	Panneau latéral	2
10	02090508	Guide en caoutchouc	4
11	2060086	Canal	2
12	05010109	Bouton de l'interrupteur	1
13	5090044	Vis de réglage 0,64 cm 28 x 0,95 cm	1
14	2091413P	Vis à bois #8 x 1,91 cm	4
15	2084076	Gabarit	1
16	2090024	Vis #8 x 1,91 cm PPH de type 25 ZP	4

OPERATING INSTRUCTIONS & PARTS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y PARTES

INSTRUCTIONS D'OPÈRATION ET MANUEL DES PIÈCES



20" WHOLE HOUSE WINDOW FAN

20" (50.8 cm) MODEL 3C614G/9166G

20" (50,8) VENTILADOR PARA TODA LA CASA

20" (50,8 cm) MODELO 3C614G/9166G

VENTILATEUR DE 50,8 CM DE FENÊTRE POUR MAISON ENTIÈRE

50,8 cm MODÈLE 3C614G/9166G



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT DESCRIBED. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LÉALAS CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR ARMAR, INSTALAR, OPERAR O DAR MANTENIMIENTO AL PRODUCTO DESCRITO. PROTÉJASE A SÍ MISMO Y A LOS DEMÁS OBSERVANDO TODA LA INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD. ¡NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD!

GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT DE TENTER D'ASSEMBLER, INSTALLER, OPÉRER OU DE RÉPARER LE PRODUIT DÉCRIT. PROTÉGEZ VOUS-MÊME ET LES AUTRES EN OBSERVANT TOUTE L'INFORMATION DE SÉCURITÉ. LE MANQUEMENT À SE CONFORMER AUX INSTRUCTIONS POURRAIT RÉSULTER EN BLESSURE PERSONNELLE ET/OU EN DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ !

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCES FUTURES.



Read all instructions before using this Fan.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons, including the following:



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR PERSONAL INJURY, ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:

 **DO NOT** use this fan to ventilate areas where flammable liquids or vapors are used, stored or are present, including paints, gasoline, varnishes, floor refinishing products or solvents. ALWAYS read and follow all warnings and instructions on the containers for these products!

 **ALWAYS** be sure the plug fits tightly into the outlet. When plugs fit loosely into outlets, they may slip partially out of the outlet and create a poor connection. This may cause outlets to overheat and create a potential fire hazard. Outlets in this condition should be replaced by a qualified electrician.

 **ALWAYS** unplug the power cord when servicing, cleaning or moving the Fan. **DO NOT** use the ON/OFF switch as the sole means of disconnecting power. NEVER leave children unattended when the Fan is on or plugged in. ALWAYS turn off and unplug the Fan when not in use.

 **BE CERTAIN** that the power source for the Fan is 120V AC. **DO NOT** plug the Fan into 240V or other power source. The power cord is equipped with a three-prong grounded plug that must be inserted into a matching receptacle. Under no circumstances should the grounding prong be cut off the plug. Where a two-prong wall receptacle is encountered, it must be replaced with a properly grounded three-prong receptacle installed in accordance with the National Electrical Code (NEC) and all applicable local codes and ordinances. This work must be done only by a qualified electrician, using copper wire only.

 **THIS PLUG IS A SAFETY FEATURE. IT CONTAINS A SAFETY DEVICE (FUSE) THAT SHOULD NOT BE REMOVED. DISCARD PRODUCT IF THE ATTACHMENT PLUG IS DAMAGED. TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE, REPLACE, REPAIR OR TAMPER WITH THE ORIGINALLY SUPPLIED PLUG. IF THE FAN DOES NOT FUNCTION PROPERLY, IT MAY BE DUE TO THE SAFETY DEVICE INCORPORATED IN THIS PLUG.**

 **REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK - DO NOT USE THIS FAN WITH ANY SOLID STATE SPEED CONTROL DEVICES. DO NOT USE A THREE-PRONG TO TWO-PRONG ADAPTER. IMPROPER CONNECTION MAY CREATE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK. USE OF SUCH ADAPTERS IS NOT PERMITTED IN CANADA.**

- 

CAUTION
- **AVOID** the use of extension cords, power strips, power taps, outlet style air fresheners or other cord connected device, as these devices may overheat and cause a fire hazard.
 - **DO NOT** route power cord under rugs, carpets, runners or furniture. This may damage the cord or cause it to overheat creating a fire hazard.
 - **ALWAYS** place the Fan on a stable, flat, level surface while in operation to prevent the Fan from overturning.
 - **NEVER** insert or allow fingers or objects to enter grill openings while Fan is in operation or injury and/or damage to the Fan may occur.
 - **DO NOT** block, cover or obstruct air flow to or from the fan while in operation.
 - **DO NOT** use this Fan outdoors or near water or wet locations such as a bath tub, pool or hot tub. Use of this Fan in a wet location may create a shock hazard.
 - **DO NOT** route power cord in or through areas such as doorways or where the cord may be damaged or create a tripping hazard.
 - **NEVER** use a single extension cord to operate more than one Fan or other electrical device.
 - **DO NOT** use this Fan if it has been damaged or is not functioning properly.
 - **THIS FAN DOES NOT MEET THE REQUIREMENTS OF NEC ARTICLE 547-7 (2008).**This Fan is not suitable for use in agricultural facilities including areas where livestock, poultry or other animals are confined. Please refer to National Electric Code (NEC) Article 547-7 (2008), or applicable state or local codes or standards relating to electrical requirements for agricultural buildings.
 - **THIS FAN DOES NOT MEET THE REQUIREMENTS OF NEC ARTICLE 500 (2008).**This Fan is not suitable for use in hazardous locations. Please refer to National Electric Code (NEC) Article 500 or applicable state or local codes or standards relating to electrical requirements for hazardous locations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

LIMITED WARRANTY

Air King America, LLC LIMITED WARRANTY (VALID IN THE USA, ITS TERRITORIES, AND CANADA ONLY)

WHAT THIS WARRANTY COVERS: This product is warranted against defects in workmanship and/or materials.

HOW LONG THIS WARRANTY LASTS: This warranty extends only to the original purchaser of the product and lasts for one (1) year from the date of original purchase or until the original purchaser of the product sells or transfers the product, whichever first occurs.

WHAT Air King WILL DO: Air King will, at its sole option, repair or replace any part or parts that prove to be defective or replace the whole product with the same or comparable model. For all warranty claims, the product must be returned to Air King America, LLC at customer expense with proof of purchase within the warranty period. Contact the Air King customer service department to obtain a Return Authorization ("RA"). DO NOT return products without an RA or the warranty claim will not be processed.

WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER: This warranty does not apply if the product was damaged or failed because of accident, improper handling or operation, shipping damage, abuse, misuse, unauthorized repairs made or attempted. This warranty does not cover shipping costs for the return of products to Air King for repair or replacement. Air King will pay return shipping charges from Air King following warranty repairs or replacement.

ANY AND ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY), LAST ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR UNTIL THE ORIGINAL PURCHASER OF THE PRODUCT SELLS OR TRANSFERS THE PRODUCT, WHICHEVER FIRST OCCURS AND IN NO EVENT SHALL Air King'S LIABILITY UNDER ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY INCLUDE (I) INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM ANY CAUSE WHATSOEVER, OR (II) REPLACEMENT OR REPAIR OF ANY HOUSE FUSES, CIRCUIT BREAKERS OR RECEPTACLES. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY, IN NO EVENT SHALL Air King'S LIABILITY UNDER ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT AND ANY SUCH LIABILITY SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD.

Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state and province to province.

Proof of purchase is required before a warranty claim will be accepted.

MODELE ASSEMBLAGE ET INSTALLATION 3C614G/9166G

DESCRIPTION

Le ventilateur de 50,8 cm de fenêtre pour maison entière de Air King® offre trois vitesses d'entrée et de sortie d'air. Le ventilateur s'adapte aux fenêtres de 68,6 cm à 96,5 cm de largeur x 67,31 cm de hauteur. Les panneaux latéraux ajustables sont conçus pour accommoder le montage du ventilateur soit à l'intérieur ou à l'extérieur de la boiserie de fenêtre. L'hélice à 3 pales du ventilateur est entraînée par un moteur à lubrification permanente, à condensateur auxiliaire permanent et offrant un cordon 18/3 de 1,8 m.

SPECIFICATIONS

Moteur120V, 60 Hz
Diamètre de l'hélice.....20" (50,8 cm)
Vitesses.....3 d'entrée, 3 de sortie
ContrôleCommutateur rotatif
Approbations.....Liste ETL. Le garde à grille fermée rencontre les exigences de OSHA.

INFORMATION GÉNÉRALE DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure personnelle, incluant ce qui suit :

MODELE	3C614G/9166G		
VITESSE	HAUTE	MOYENNE	BASSE
Pi³/MIN	3560	3120	2510
M³/s	1.68	1.47	1.18
TR/MIN	1600	1450	1100
Amps	1.4	1.2	1.0
Watts	170	145	115
dB A	64	57	50

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

Le grand nombre de styles et de types de fenêtres rend impossible de décrire une procédure universelle d'installation.

REMARQUE: Avant l'installation, vous devez desserrer la vis du panneau d'extension avec les brides faisant face à l'extérieur de la fenêtre. Vous pouvez maintenant continuer avec l'installation.

Les méthodes décrites ci-dessous sont recommandées comme étant appropriées pour les styles les plus courants de fenêtre à guilotine. Sans égard à la méthode que vous choisissez, vous devez permettre à la fenêtre de fermer facilement pour la sécurité et pour la protection des fournitures et accessoires d'ameublement contre les intempéries. Référez-vous aux illustrations tout en suivant la METHODE A (EXTÉRIEUR DE LA BOISERIE) ou la METHODE B (INTÉRIEUR de la BOISERIE) ci-dessous.

Outils REQUIS: Tournévis pour écrous à fente et tournevis phillips. Quincaillerie comprise : Quatre vis #8 x 1,9 cm

MÉTHODE A (EXTÉRIEUR DE LA BOISERIE)

1.Desserrez les 4 vis du panneau d'extension et étendez les panneaux latéraux pour dégager le rebord extérieur de la boiserie de chaque côté de la fenêtre. (Figure 1)

2. Faites reposer le ventilateur sur l'appui de fenêtre avec la bride sur les panneaux latéraux par-dessus la boiserie. Poussez vers l'intérieur les panneaux latéraux bien serrés contre le rebord extérieur de la boiserie. Avec les panneaux latéraux en position, marquez l'emplacement des vis en haut de la fente et enfoncez les vis à bois (comprises) jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées.

3. Resserrez les vis du panneau d'extension pour compléter l'installation.

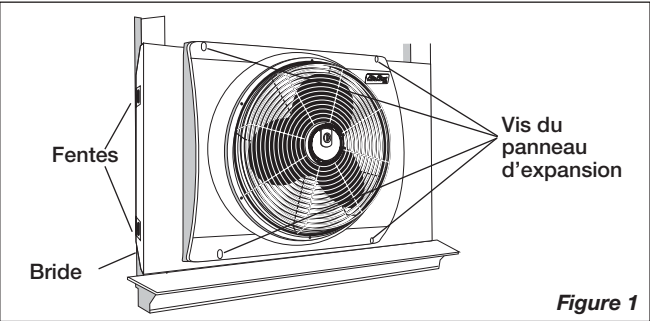


Figure 1

MÉTHODE B (INTÉRIEUR de la BOISERIE)

1. Marquez l'emplacement des vis sur les rebords intérieurs de la boiserie de fenêtre en utilisant le gabarit compris. (Figure 2)
2. Enfoncez les 4 vis à bois (comprises) dans la boiserie. **NE PAS SERRER A EFFLEUREMENT.** Laissez 0,32 cm d'espacement entre les têtes des vis et la boiserie de fenêtre.
3. Desserrez les 4 vis du panneau d'extension (Figure 1) et étendez les panneaux de chaque côté du cabinet jusqu'à ce que le ventilateur s'ajuste fermement entre les boiseries de gauche et de droite de la fenêtre.
4. Montez le ventilateur dans la fenêtre en engageant les fentes avec les vis à bois installées sur le rebord intérieur de la boiserie. Abaissez le ventilateur sur les 4 vis jusqu'à ce qu'il repose sur le moulage d'appui ou de la guillotine. (Figure 3)
5. Resserrez les vis du panneau d'extension pour fixer le ventilateur en position.

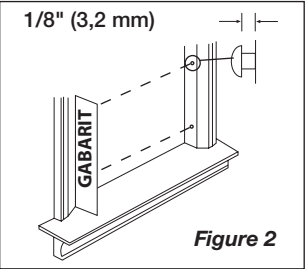


Figure 2

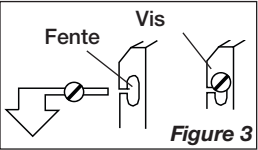


Figure 3

Fonctionnement

Le ventilateur de fenêtre intégral modèle 9166 Air King® est conçu pour combiner les avantages d'un ventilateur intérieur pour toute la maison et la facilité d'installation et de fonctionnement d'un ventilateur de fenêtre. Il est alimenté par un moteur électrique à double capacitance réversible à trois vitesses très robuste. (Des réglages de vitesse haute, moyenne et basse sont prévus à la fois en mode ENTREE et en mode SORTIE.) Pour renforcer le côté pratique de cet appareil, le commutateur de commande est situé sur le capot du moteur. Réglez l'orientation du commutateur et la vitesse désirée. Pour assurer le parfait fonctionnement de ce ventilateur, ouvrez les fenêtres dans les pièces non équipées pour créer un flux d'air dans la maison. Typiquement, les fenêtres dans les pièces occupées doivent être ouvertes de quelques centimètres pendant que le ventilateur fonctionne dans une pièce dont la porte doit rester ouverte, et seule la fenêtre de la pièce dans laquelle le ventilateur est installé doit être ouverte entièrement. L'air est attiré par les fenêtres ouvertes dans le reste de la maison et évacué par le ventilateur. **NE FERMEZ PAS LES FENETRES PENDANT QUE LE VENTILATEUR FONCTIONNE.** Cela entraînerait une trop forte charge du moteur et le dispositif de sécurité arrêterait l'appareil jusqu'à ce que la température du moteur revienne à la normale. Veillez à ce l'entrée et la sortie du ventilateur ne soient pas obstruées par les rideaux ou du mobilier. Veillez également à ce qu'aucune porte ne coupe le flux d'air entrant par les fenêtres ouvertes. En fonction de la taille de la maison, il peut être souhaitable de disposer de plusieurs ventilateurs.

MAINTENANCE

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de choc électrique et d'incendie, veuillez observer les instructions suivantes.



- Toujours débrancher le cordon avant de déplacer, d'effectuer un service ou un nettoyage sur le Ventilateur.
- NE JAMAIS placer le Ventilateur dans l'eau ou près de l'eau.
- Nettoyer le Ventilateur uniquement avec un aspirateur muni d'une brosse; l'aspirateur retirera les saletés et les mousses de l'intérieur du Ventilateur.
- NE JAMAIS tenter de démonter le Ventilateur.
- Nettoyer le bâti du Ventilateur avec un chiffon doux uniquement.
- NE JAMAIS utiliser d'ALCOOL ou de SOLVANT tel que de l'essence, du benzène, du diluant à peinture, ou autres nettoyeurs forts.

RANGEMENT: Entreposer le Ventilateur, avec ces instructions, dans son emballage d'origine dans un endroit sec et frais.

DISPOSITION: Les matériaux d'emballage en carton sont recyclables. Pour une disposition de ce produit qui soit respectueuse de l'environnement, veuillez contacter votre service local de recyclage des déchets.



AVERTISSEMENT



Bien lire toutes les instructions avant d'utiliser cette chaufferette.



INFORMATION GENERALE DE SECURITE

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures personnelles, incluant ce qui suit :

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE PERSONNELLE VOUS DEVEZ TOUJOURS VOUS CONFORMER AUX INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ AINSI QU'ÀUX MISES EN GARDE :



NE PAS utiliser ce ventilateur dans un endroit où des liquides inflammables sont utilisés, entreposés ou présents, y compris de la peinture, de l'essence, des vernis, des produits de finition de plancher ou des solvants. TOUJOURS lire et vous conformer aux mises en garde et aux instructions sur le contenant pour ces produits !



TOUJOURS vous assurer que la fiche s'adapte solidement dans la prise de courant. Lorsque les fiches s'ajustent de manière lâche dans les prises de courant, elles peuvent glisser partiellement hors de la prise de courant et créer une mauvaise connexion. Cela peut faire surchauffer les prises de courant et poser un risque sérieux d'incendie. Les prises de courant qui seraient dans cette condition doivent être remplacées par un électricien qualifié.



TOUJOURS débrancher le cordon d'alimentation pour effectuer un service, un nettoyage ou pour déplacer le ventilateur. NE PAS utiliser le bouton marche / arrêt (ON/Off) comme seul moyen de déconnexion de l'alimentation. NE JAMAIS laisser d'enfant sans surveillance lorsque le ventilateur est en marche ou qu'il est branché. TOUJOURS éteindre et débrancher le ventilateur quand il n'est pas utilisé. ASSUREZ-VOUS que l'alimentation pour le ventilateur est de 120 Vca. NE PAS brancher le ventilateur dans une alimentation à 240 Vca.

Le cordon électrique est muni d'une fiche à trois broches avec terre qui doit être branchée sur une prise appropriée. En aucun cas la broche de mise à la terre ne doit être coupée ni retirée de la fiche. S'il s'agit d'une prise électrique murale à deux trous, la remplacer par une prise à trois trous avec mise à la terre correcte, installée conformément au code électrique national (NEC aux États-Unis), à tous les codes et à toutes les réglementations applicables sur le plan local. Ce travail doit être effectué uniquement par un électricien qualifié, utilisant uniquement du fil de cuivre.

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER D'ADAPTATEUR DE TROIS BROCHES À DEUX BROCHES. UNE MAUVAISE CONNEXION PEUT CAUSER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION. L'UTILISATION D'UN TEL ADAPTATEUR N'EST PAS PERMISE AU CANADA. AVERTISSEMENT : CETTE FICHE EST UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE PERSONNELLE, NE PAS ENLEVER, REMPLACER, RÉPARER OU ALTERER LA FICHE D'ORIGINE. SI LE VENTILATEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, CELA PEUT ÊTRE ATTRIBUABLE À LA FONCTION DE SÉCURITÉ INTERNE INCORPORÉE DANS CETTE FICHE. RÉDUISEZ LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE – NE PAS UTILISER CE VENTILATEUR AVEC QUELQUE DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE DE VITESSE.



CAUTION

- ÉVITER d'utiliser des cordons d'extension, des barres d'alimentation, des rafraîchisseurs d'air avec prise de courant ou tout autre dispositif muni d'une prise de courant car ces dispositifs peuvent surchauffer et causer un risque d'incendie.
- NE PAS faire passer les cordons d'alimentation sous les tapis, carpettes, tapis d'escalier ni sous les meubles. Cela peut endommager le cordon ou le faire surchauffer créant ainsi un risque d'incendie.
- TOUJOURS placer le ventilateur sur une surface stable, plane et à niveau quand il est en opération afin de prévenir qu'il se renverse.
- NE JAMAIS insérer ou permettre aux doigts ou objets étrangers d'entrer dans toute ouverture de ventilation quand le ventilateur est en opération car cela peut causer un risque de blessure ou endommager le ventilateur.
- NE PAS bloquer, couvrir ou obstruer le débit d'air entrant ou sortant du ventilateur quand il est en opération.
- NE PAS utiliser ce ventilateur à l'extérieur ou près de l'eau ou d'emplacement mouillé tel qu'une baignoire, piscine ou d'un spa. L'utilisation de ce ventilateur dans un emplacement mouillé peut créer un risque d'électrocution.
- NE PAS faire passer le cordon d'alimentation dans des endroits tels que les entrées de porte, là où le cordon pourrait être endommagé ou qui créerait un risque de basculement.
- NE JAMAIS utiliser un seul cordon d'extension pour faire fonctionner plus qu'un ventilateur ou autre appareil électrique.
- NE PAS utiliser ce ventilateur s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- CE RADIATEUR NE RENCONTRE PAS LES EXIGENCES DE L'ARTICLE 547-7 (2008) DU CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL (NEC). Ce ventilateur n'est pas applicable pour utilisation dans des installations en agriculture incluant les endroits où le troupeau, la volaille ou autres animaux sont confinés. Veuillez vous référer à l'article 547-7 (2008) du Code Électrique National (NEC), aux normes ou aux codes locaux ou d'État pertinents aux exigences électriques pour les bâtiments agricoles.
- CE VENTILATEUR NE RENCONTRE PAS LES EXIGENCES DE L'ARTICLE 500 (2008) DU CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL (NEC). Ce ventilateur n'est pas applicable pour utilisation dans des emplacements dangereux. Veuillez vous référer à l'article 500 du Code Électrique National (NEC), ou aux normes ou codes locaux ou d'État pertinents aux exigences électriques pour les endroits dangereux.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE
(VALIDE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS, DANS LES TERRITOIRES DES ÉTATS-UNIS ET AU CANADA)
CE QUI EST COUVERT PAR CETTE GARANTIE : Ce produit est garanti contre les vices de fabrication en main-d'œuvre et/ou en matériaux.
QUELLE EST LA DURÉE DE CETTE GARANTIE : Cette garantie s'étend uniquement à l'acheteur d'origine du produit et dure pour une (1) année de la date d'achat d'origine ou jusqu'à ce que le propriétaire d'origine du produit vende ou transfère le produit, le premier des deux prévalant.
CE QUE Air King FERA : Air King va, à sa seule discrétion, réparer ou remplacer toute pièce ou toutes pièces qui sera (seront) jugée(s) défectueuse(s) ou remplacera le produit complet par le même modèle ou un modèle comparable. Pour toute réclamation sur garantie, le produit doit être retourné à Air King America, LLC aux frais du client, avec la preuve d'achat, pendant la période de garantie. Contacter le service à la clientèle de Air King pour obtenir une autorisation de retour (" R.A. "). NE PAS retourner le produit sans avoir obtenu un RA sinon la réclamation sous garantie ne sera pas traitée.
CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS : Cette garantie ne s'applique pas si le produit fut endommagé ou a failli en raison d'un accident, d'une utilisation ou d'une manipulation impropre, dommage lors de l'expédition, abus, mauvais usage, réparations non-autorisées effectuées ou tentées. Cette garantie ne couvre pas les frais d'expédition pour le retour de produits à Air King pour réparation ou remplacement. Air King paiera les frais d'expédition encourus par Air King pour vous retourner le produit suivant les réparations ou le remplacement sous garantie.
TOUTE ET TOUTES LES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE (INCLUANT SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE), DURE UNE ANNÉE DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE OU JUSQU'À CE QUE LE PROPRIÉTAIRE D'ORIGINE DU PRODUIT VENDE OU TRANSFÈRE LE PRODUIT, LE PREMIER DES DEUX PRÉVALANT ET EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE Air King SOUS QUELQUE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE INCLURE (I) DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS DE TOUTE CAUSE QUELLE QU'ELLE SOIT, OU (II) LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DE TOUT FUSIBLE RESIDENTIEL, DE TOUT DISJONCTEUR, PRISE DE COURANT OU RÉCÉPTACLE. NONOBTANT TOUTE CHOSE CONTRAIRE, EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE Air King SOUS TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE NE DOIT EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET TOUTE RESPONSABILITÉ TELLE DOIT EXPIRER AU MOMENT DE L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE.
Certains États et provinces ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs, ainsi, ces exclusions ou limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre et d'une province à une autre. Une preuve d'achat est requise avant qu'une réclamation sous garantie soit acceptée.

MODEL 3C614G/9166G

DESCRIPTION

The Air King® 20" (50.8 cm) Whole House Window Fan features three intake and three exhaust speeds. Fan will fit windows 27" (68.6 cm) to 38" (96.5 cm) wide x 26-1/2" (67.31 cm) high. The adjustable side panels are designed to accommodate Fan mounting either inside or outside interior window trim. The 3-paddle Fan blade is driven by a permanently lubricated, permanent split capacitor motor with 6' (1.8 m), 18/3 cord set.

SPECIFICATIONS

Motor 120V, 60 Hz
Blade diameter 20" (50.8 cm)
Speeds..... 3 Intake, 3 Exhaust
Control Rotary Switch
Approvals..... ETL Listed. Close mesh Fan guard meets OSHA requirements.

MODEL	3C614G/9166G		
SPEED	HIGH	MED	LOW
CFM	3560	3120	2510
M³/s	1.68	1.47	1.18
RPM	1600	1450	1100
Amps	1.4	1.2	1.0
Watts	170	145	115
dB A	64	57	50

ASSEMBLY AND INSTALLATION

The large number of window styles and types makes it impossible to describe one universal installation procedure.

NOTE: Prior to installation, you must loosen Extender Panel Screws and completely remove Side Panels and then re-install Side Panels with Flanges facing towards outside of window. You may now continue with installation. The methods outlined below are recommended as being well-suited for most common styles of double-hung windows. Whichever method you choose, you should allow the window to be closed easily for security and protection of home furnishings against the weather. Refer to illustrations while following **METHOD A (OUTSIDE OF TRIM)** or **METHOD B (INSIDE OF TRIM)** below.

Tools Required: Slotted and Phillips Screwdrivers

Hardware Provided: Four #8 x 3/4" Screws

METHOD A (OUTSIDE OF TRIM)

- Loosen 4 Extender Panel Screws and extend Side Panels to clear the outer edge of trim on each side of window. (*Figure 1*)
- Rest Fan on window sill with Flange on Side Panels over trim. Push in Side Panels tight against outer edge of trim. With Side Panel in position, mark Screw locations at top of Slot and drive in the Wood Screws (provided) until tight.
- Retighten Extender Panel Screws to complete installation.

METHOD B (INSIDE OF TRIM)

- Mark Screw locations on inside edges of window trim using enclosed Template. (*Figure 2*)
- Drive 4 Wood Screws (provided) into trim. DO NOT TIGHTEN FLUSH. Leave 1/8" space between Screw Heads and window trim.
- Loosen 4 Extender Panel Screws (*Figure 1*) and extend Panels on each side of Housing until the Fan fits snugly between right and left window trim.
- Mount Fan in window by engaging Slots with installed Wood Screws on inside edge of trim. Lower Fan onto 4 Screws until it rests on window sill or sash moulding. (*Figure 3*)

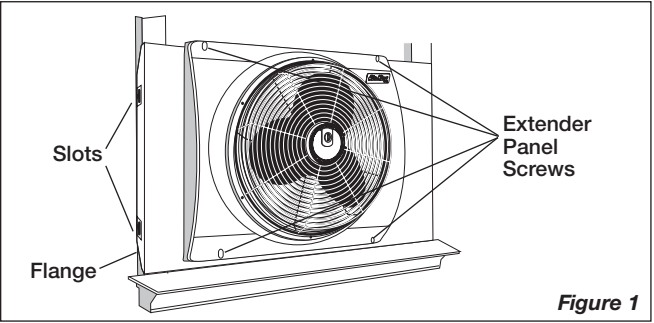


Figure 1

- Retighten Extender Panel Screws to secure Fan in position.

OPERATION

The Air King® model 9166 Whole House Window Fan is designed to provide the convenience of a whole house fan with the installation ease and operation of a window fan. The fan is powered by a durable, electrically reversible, 3-speed permanent split capacitor motor. (High, Medium and Low speed settings are available for both INTAKE and EXHAUST mode.) The Control Switch is conveniently located on the Motor Cover of Fan. Adjust Knob direction and Speed desired. The intended operation of this fan requires the user to open windows in rooms away from the fan to create an airflow pattern through the house. Typically the windows in occupied areas are open 1-3" while the fan operates in a room with an open door, only the window where the fan is installed should be open in this room. Air is drawn through the open windows in the rest of the house and exhausted through the fan. DO NOT CLOSE THE WINDOWS WHILE THE FAN IS IN OPERATION. This can cause excessive load on the motor and the safety device will stop operation until the motor temperature returns to normal. Do not allow draperies or furniture to block the fan inlet/outlet. Do not allow a door to isolate the fan from the open windows. Depending on the size of the home more than 1 fan may be desirable.

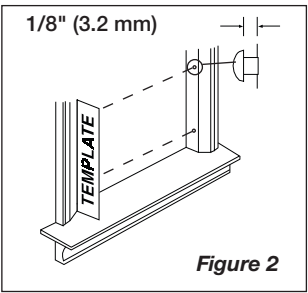


Figure 2

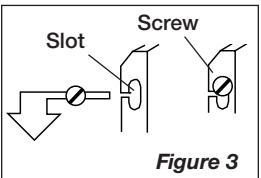


Figure 3

MAINTENANCE

⚠ WARNING

To reduce the risk of electrical shock and fire please observe the following instructions:

- Always unplug the cord before moving, servicing or cleaning.
- NEVER place the Fan in or near water.
- Clean the Fan only with a vacuum equipped with a brush attachment; the vacuum will remove the lint and dirt from inside the Fan.
- NEVER attempt to take apart the Fan.
- Clean the body of the Fan with a soft cloth only.
- NEVER use ALCOHOL or SOLVENTS such as gasoline, benzene, paint thinner, or other harsh cleaners.

STORAGE:

Store the Fan with these instructions, in the original carton in a cool, dry place.

DISPOSITION:

Corrugated packaging materials are recyclable. For environmentally responsible disposal of this product, contact your local waste service provider.



**ADVERTENCIA**





Lea todas las instrucciones antes de usar este Ventilador.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Quando use este ventilador, se deben de seguir las siguientes advertencias y precauciones para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones:



ADVERTENCIA

NO utilice este ventilador para ventilar las zonas donde se usen, almacenen o estén presentes líquidos o vapores inflamables, incluidos pinturas, gasolina, barnices, disolventes o productos de acabado para pisos. ¡SIEMPRE lea y siga todas las advertencias e instrucciones descritas en los envases de estos productos!

SIEMPRE asegúrese de que el enchufe encaje bien en el tomacorriente. Cuando los enchufes no encajan bien en el tomacorriente, pueden deslizarse un poco y crear una mala conexión. Esto puede causar que los tomacorrientes se sobrecalienten y crear un riesgo de incendio potencial. Un electricista calificado debe cambiar los tomacorrientes que se encuentren en esta condición.

SIEMPRE desenchufe el cable de corriente cuando realice mantenimiento, limpieza o mueva el ventilador. NO use el interruptor ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) como el único medio para desconectar de la electricidad. NUNCA deje a los niños sin supervisión cuando el ventilador esté encendido o conectado. **SIEMPRE** apague y desenchufe el ventilador cuando no esté en uso.

ASEGURESE que la fuente de energía para el ventilador sea de 120 Vca . NO enchufe el ventilador en una fuente de energía de 240 Vca ni en ninguna otra fuente de energía que no sea la indicada.

El cordón eléctrico está equipado con una clavija a tierra de tres espigas que tiene que ser enchufada a un receptáculo del mismo diseño. Bajo ninguna circunstancia deberá cortarse la espiga a tierra de la clavija. De existir un receptáculo de pared de dos espigas, deberá reemplazarse por uno de tres espigas debidamente puesto a tierra e instalado de conformidad con el Código Nacional de Electricidad y todos los códigos y ordenanzas locales aplicables. El trabajo deberá hacerlo un electricista calificado, utilizando exclusivamente alambre de cobre.

ADVERTENCIA: ESTE ENCHUFE ES UNA MEDIDA DE SEGURIDAD. PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO Y LESIONES PERSONALES, NO quite, ni reemplace, ni repare o altere el enchufe que se provee originalmente. Si el ventilador no funciona correctamente, puede deberse al dispositivo de seguridad incorporado en este enchufe.

NO UTILICE UN ADAPTADOR DE TRES A DOS CLAVIJAS. LA CONEXIÓN INDEBIDA PODRÍA CREAR EL RIESGO DE SER ELECTROCUTADO. EL USO DE TALES ADAPTADORES NO ESTÁ PERMITIDO EN CANADÁ.DEVICES.

REDUZCA EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO – NO USE ESTE VENTILADOR CON DISPOSITIVOS DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.

**PRECAUCIÓN**

- **EVITE** el uso de cables de extensión, enchufes múltiples, triples, ambientadores eléctricos u otro dispositivo conectado por cables, ya que estos dispositivos pueden sobrecalentarse y causar un riesgo de incendio.
- **NO** coloque los cables de alimentación debajo de alfombras, tapetes o muebles. Esto puede dañar el cable o causar que se sobrecaliente y originar un riesgo de incendio
- **SIEMPRE** colocar el ventilador en una superficie estable, plana y nivelada mientras esté funcionando para evitar que el ventilador se caiga.
- **NUNCA** inserte ni permita que introduzcan los dedos u objetos en las aberturas de la parrilla del ventilador mientras este esté en funcionamiento, ya que el ventilador puede dañarse o malograrse.
- **NO** bloquee, cubra ni obstruya el flujo de aire hacia o desde el ventilador mientras esté en funcionamiento.
- **NO** utilice este ventilador al aire libre o cerca del agua o lugares húmedos como baños, piscinas o jacuzzis. El uso de este ventilador en un lugar húmedo puede provocar una descarga eléctrica.
- **NO** cubra el cable de corriente con tapetes, alfombras estrechas o artículos de coberturas similares. No coloque el cable de corriente debajo de muebles o artefactos. Coloque el cable de corriente lejos del tráfico de la habitación, donde las personas no se tropiecen con éste.
- **NUNCA** use un solo cable de extensión para hacer funcionar más de un ventilador u otro aparato eléctrico.
- **NO** use este ventilador si es que se ha dañado o si no funcione adecuadamente.
- **ESTE VENTILADOR NO CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DEL ARTÍCULO 547-7 (2008) DEL NEC.**Este ventilador no es adecuado para su uso en instalaciones agrícolas, incluyendo las áreas donde el ganado, aves de corral u otros animales están encerrados. Consulte el Artículo 547-7 (2008) del Código Eléctrico Nacional (NEC) o los códigos o normas locales o estatales aplicables, relacionados con los requerimientos eléctricos para las instalaciones de agricultura.
- **ESTE ARTEFACTO NO CUMPLE CON LOS REQUISITOS DEL ARTÍCULO 500 DEL NATIONAL ELECTRICAL CODE (Código Eléctrico Nacional) 2008.** Este ventilador no es adecuado para uso en lugares peligrosos. Consulte el Artículo 500 del Código Eléctrico Nacional (NEC) o LOS CÓDIGOS O NORMAS LOCALES O ESTATALES APLICABLES, RELACIONADOS CON LOS REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS PARA LOS SITIOS PELIGROSOS.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE Air King America, LLC (VÁLIDO EN EE.UU., SUS TERRITORIOS, Y CANADÁ ÚNICAMENTE)

QUÉ CUBRE ESTA GARANTÍA: Este producto está garantizado contra defectos de mano de obra y/o materiales.

CUÁNTO DURA ESTA GARANTÍA: Esta garantía se extiende únicamente al comprador original del producto y dura un (1) año a partir de la fecha original de compra o hasta que el comprador original del producto venda o transfiera el producto, cualesquiera de ambas que ocurriera en primer lugar.

QUÉ HARA Air King: Air King, a opción propia, reparará o reemplazará cualquier parte o partes que demuestren ser defectuosas o reemplazará el producto completo por el mismo modelo u otro comparable. Para todas las reclamaciones de garantía, se debe devolver el producto a Air King America, LLC a cargo del cliente con la prueba de compra dentro del periodo de garantía. Comuníquese con el departamento de atención al cliente de Air King para obtener una Autorización de Devolución ("RA", por sus siglas en inglés). NO devuelva los productos sin una RA o no se procesará la reclamación de la garantía.

QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA: Esta garantía no tiene validez si el producto fue dañado o falló debido a un accidente, manipulación u operación inadecuadas, daño en el envío, abuso, mal uso, reparaciones no autorizadas hechas o el intento de hacerlas. Esta garantía no cubre los costos de envío para la devolución de productos a Air King para su reparación o reemplazo. Air King abonará los cargos de envío de devolución a Air King con posterioridad a las reparaciones o el reemplazo bajo garantía.

CUALESQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALESQUIERA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD), DURAN UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA O HASTA QUE EL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO VENDA O TRANSFIERA EL PRODUCTO, CUALESQUIERA DE AMBAS QUE OCURRIERA EN PRIMER LUGAR Y EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE Air King BAJO CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA INCLUIRÁ (I) DAÑOS INCIDENTALES O POR CONSECUENCIA POR CUALQUIER CAUSA QUE FUERE, O (II) REEMPLAZO O REPARACIÓN DE CUALESQUIERA FUSIBLES HOGAREÑOS, CORTA-CIRCUITOS O TOMACORRIENTES. INDEPENDIENTEMENTE DE CUALQUIER DECLARACIÓN CONTRARIA, EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE Air King BAJO CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA PODRÁ EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO Y DICHA RESPONSABILIDAD TERMINARÁ AL VENCIMIENTO DEL PERIODO DE GARANTÍA.

Algunos estados y provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, o sobre la exclusión o limitación de los daños incidentales o por consecuencia, por lo tanto dichas exclusiones o limitaciones podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos. Usted también podría tener otros derechos que varían de estado en estado y de provincia en provincia.

Se requiere prueba de compra antes que se acepte un reclamo bajo garantía.

Rev. U 6/18

4

2085109A

MODELO 3C614G/9166G

DESCRIPCIÓN

El Ventilador Air King® 20" (50,8 cm) para Toda la Casa tiene tres velocidades de ventilación y tres de extracción. El Ventilador puede instalarse en ventanas desde 27" (68,6 cm) hasta 38" (96,5 cm) de ancho por 26-1/2" (67,31 cm) de altura. Los paneles laterales ajustables están diseñados para acomodarse a la instalación del Ventilador por adentro o por afuera de las molduras interiores de la ventana. La hélice de tres aspas del Ventilador está accionada por un motor de arranque con capacitor, prelubricado y con cable de 6 pies (1,8 m) de tres conductores calibre 18.

ESPECIFICACIONES

Motor..... 120V, 60Hz
Tamaño De Paletas 20" (50,8 cm)
Velocidades 3 de Extracción, 3 de Ventilación
Control Conjuntor rotatorio
Aprobaciones Catalogación ETL. El protector de malla cerrada del ventilador satisface las normas OSHA.

MODELO	3C614G/9166G		
VELOC.	ALTA	MEDIA	BAJA
CFM	3560	3120	2510
M³/s	1.68	1.47	1.18
RPM	1600	1450	1100
Amps	1.4	1.2	1.0
Watts	170	145	115
dB A	64	57	50

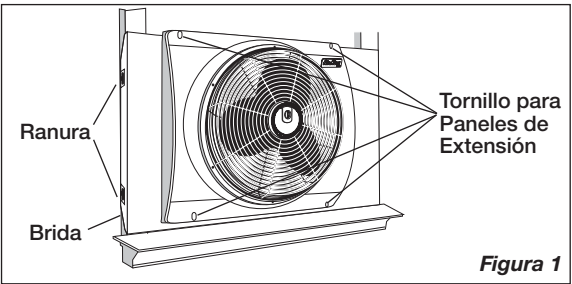
ENSAMBLE Y INSTALACIÓN

El gran número de estilos y tipo de ventanas hace imposible describir un procedimiento de instalación universal.

NOTA: Antes de instalacion, debiera aflojar los Tornillos del Tablero de Extension y completamente remover los Tableros del Lado , luego re-instalar los Tableros del Lado con las letillas hacia el lado afuera de la ventana. Ahora puede continuar con la instalacion.

Los métodos que se detallan a continuación se recomiendan como aptos para la mayoría de las ventanas de dos paneles que se deslizan verticalmente. Cualquiera que sea el método que usted elija, deberá permitir que la ventana se cierre con facilidad para su seguridad y para la protección de los enseres domésticos contra el mal tiempo. Consulte las ilustraciones mientras utiliza el METODO A (POR AFUERA DE LAS MOLDURAS) o el METODO B (POR ADENTRO DE LAS MOLDURAS) a continuación. Herramientas Requeridas: Desarmadores: Punta Plana y Punta Cruciforme ELEMENTOS SUMINISTRADOS: CUATRO TORNILLOS #8 X 3/4"

MÉTODO A (POR AFUERA DE LAS MOLDURAS)



1. Afloje los 4 Tornillos para Paneles de Extensión y extienda los Paneles Laterales, pero que el Ventilador aún quepa en la ventana. *(Figura 1)*
2. Coloque el Ventilador en el marco de la ventana con la Brida de los Paneles Laterales sobre la moldura de la ventana. Presione los Paneles Laterales hasta que queden bien ajustados contra las molduras. Con Paneles Laterales en esta posición, marque los agujeros para los Tornillos en la parte superior de las Ranuras, instale 4 Tornillos para Madera (provistos) y apriételos.
3. Apriete los Tornillos para Paneles de Extensión para completar la instalación.

Rev. U 6/18

MÉTODO B (POR ADENTRO DE LAS MOLDURAS)

1. Marque la posición de los agujeros para los Tornillos en los bordes interiores del marco de la ventana utilizando el Patrón suministrado. *(Figura 2)*
2. Instale los 4 Tornillos en el marco. NO LOS APIRIETE DEL TODO. Deje 1/8" (3,2 mm) entre la superficie del marco y la Cabeza de los Tornillos.
3. Afloje los 4 Tornillos para Paneles de Extensión *(Figura 1)* y extienda los Paneles Laterales hasta que el Ventilador quede bien ajustado entre los lados del marco de la ventana.
4. Instale el Ventilador en la ventana enganchando las Ranuras en los Tornillos en el marco de la ventana. Deslice el Ventilador hacia abajo en los Tornillos hasta que descanse sobre la parte inferior del marco. *(Figura 3)*
5. Apriete los Tornillos para Paneles de Extensión para asegurarlo en esa posición.

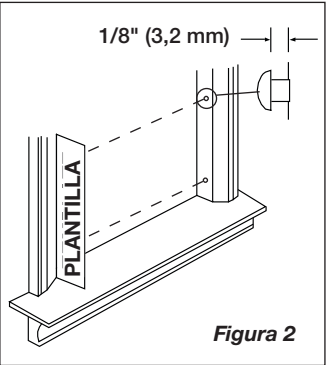


Figura 2

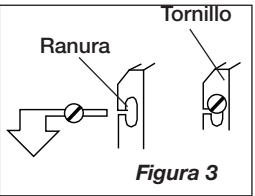


Figura 3

OPERACIÓN

El Ventilador de Ventana para toda la Casa Air King® Modelo 9166 está diseñado para proporcionar la comodidad de un ventilador para toda la casa con la facilidad de instalación y operación de un ventilador de ventana. El ventilador es accionado por un motor duradero de condensador dividido permanente, de 3 velocidades y eléctricamente reversible. (Las configuraciones de velocidad Alta, Media y Baja están disponibles tanto para el modo de ADMISIÓN como para el de ESCAPE). El interruptor de control está convenientemente ubicado en la tapa del motor del ventilador. Ajuste la perilla para la dirección y la velocidad deseadas. La operación prevista de este ventilador requiere que el usuario abra las ventanas de las habitaciones lejos del ventilador para crear un patrón del flujo de aire a través de la casa. Normalmente, las ventanas en áreas ocupadas están abiertas a 1-3" mientras que el ventilador funciona en una habitación con una puerta abierta, solo la ventana donde está el ventilador instalado debe estar abierta en esta habitación. El aire pasa a través de las ventanas abiertas en el resto de la casa y es extraído por el ventilador. **NO CIERRE LAS VENTANAS MIENTRAS QUE EL VENTILADOR ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.** Esto puede provocar una carga excesiva en el motor y el dispositivo de seguridad detendrá la operación hasta que la temperatura del motor vuelva a la normalidad. No permita que cortinas o muebles bloqueen la entrada/salida del ventilador. No permita que una puerta aisle el ventilador de las ventanas abiertas. Dependiendo del tamaño de la casa, puede ser conveniente tener más de 1 ventilador.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: SIEMPRE DESCONECTE EL ENCHUFE ANTES DE MOVER O PROPORCIONAR SERVICIO AL VENTILADOR.

ADVERTENCIA: ¡NO SUMERJA EL VENTILADOR EN AGUA!

LIMPIEZA: Limpie el Ventilador con un aditamento de cepillo que se ajuste a su máquina aspiradora. Esto eliminará la suciedad y el polvo que se pueden acumular con el paso del tiempo. **NO INTENTE DESARMAR EL VENTILADOR.** Limpie el cuerpo del Ventilador con un paño suave.

ADVERTENCIA: No use gasolina, bencina, acetona, limpiadores abrasivos, etc., puesto que eso dañará el Ventilador, NUNCA use ALCOHOL o SOLVENTES.

SERVICIO: Cualquier otro servicio, con la excepción de mantenimiento general por parte del usuario, deberá ser realizado por un representante

de servicio autorizado.

GUARDADO: Guarde el Ventilador, con estas instrucciones, en un lugar fresco y seco.

DISPOSITION: Les matériaux d'emballage en carton sont recyclables. Pour une disposition de ce produit qui soit respectueuse de l'environnement, veuillez contacter votre service local.

5

2085109A